

MANUAL DE USO

LAVASECADORA AUTOMÁTICA DRA 17-E

LAVASECADORA COMPACTA Y COMODA QUE PERMITE UNA
LIMPIEZA RAPIDA Y EFICAZ

OPERACIÓN
SERVICIO
MANTENIMIENTO



LAVASECADORA DRA 17-E

LAVASECADORA COMPACTA Y COMODA QUE PERMITE UNA LIMPIEZA RAPIDA Y EFICAZ

SEGURIDAD

ADVERTENCIA

- Lea el manual de instrucciones antes de operar este equipo y siga sus indicaciones. El no leer este manual antes de operar o tratar de hacer cualquier reparación o procedimiento de mantenimiento a su maquina puede resultar en lesiones a usted o a otro personal; tambien puede causar daños a la maquina o a otra propiedad.
- Utilice solo como esta escrito en este manual. Solo use los accesorios recomendados por el fabricante.
- Esta maquina no esta diseñada para ser utilizada por personas (niños incluidos) con problemas físicos, con problemas de capacidades sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento.
- La maquina solo será utilizada por personas autorizadas y capacitadas para su manejo.
- Los motores y componentes eléctricos pueden causar una explosión cuando sin operados cerca de materiales o vapores volátiles. No utilice con o cerca de combustibles, solventes, u otros materiales o vapores inflamables.
- Operar una maquina que no esta completamente armada puede resultar en lesiones y daños a la propiedad. No opere esta maquina hasta que este completamente armada. Inspeccione cuidadosamente la maquina antes de operarla.
- Para reducir el riesgo de choque eléctrico, no lo exponga a la lluvia o al agua. Guarde en interiores.
- Si el artefacto no esta trabajando como debiera, produce ruidos anormales al operarse, se dejo caer, se estropeo, se dejo a la intemperie o se cayo al agua, llévelo al distribuidor o fabricante para su revisión.
- No coloque ningún objeto en las aberturas. No utilice con alguna abertura bloqueada; mantenga libre de tierra, pelusa, pelos y cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire, tanto de entrada como de salida.
- El mantenimiento y las reparaciones deber ser realizadas por personal capacitado.
- Asegúrese de que todas las calcomanías de atencion y advertencia estén bien colocadas y legibles.
- Durante la operación debe prestarse atencion a otras personas, especialmente niños.
- Si deja la maquina desatendida, asegúrela para evitar que se mueva o desplace o sea utilizada por terceros no autorizados.
- Únicamente utilice los productos químicos autorizados en este manual.
- La maquina debe utilizarse con los cepillos o discos de arrastre originales de fabrica. Su sustitución puede afectar el funcionamiento y la seguridad de la misma.
- El uso de repuestos, accesorios o productos no originales o no autorizados según lo especificaos en este manual causara la inmediata caducidad de la garantía.
- El operar esta maquina desde cualquier posición que nos sea la parte trasera puede resultar en lesiones o daños. Opere esta maquina solamente desde la parte trasera.
- La maquina puede volcarse si se la guía sobre los bordes de escaleras o plataformas de carga y por consiguiente causar lesiones o daños.



GRUPO TURBION

Bolivia 2735, Caseros, Provincia de Buenos Aires

4750-0203

11 4043-4325

info@turbion.com.ar

LAVASECADORA DRA 17-E

LAVASECADORA COMPACTA Y COMODA QUE PERMITE UNA LIMPIEZA RAPIDA Y EFICAZ

SEGURIDAD

ADVERTENCIA

- Las superficies mojadas pueden ser resbaladizas. Las soluciones detergentes que se utilizan con este tipo de maquinas pueden dejar áreas mojadas sobre la superficie del piso. Estas áreas pueden causar condiciones peligrosas para el operario y otras personas. Siempre coloque carteles de precaución cerca o alrededor del lugar donde esta limpiando.
- No utilice esta maquina para transportar o arrastrar otros objetos o personas; puede causar lesiones o daños.

ELECTRICIDAD

- Este equipo esta diseñado para operar en un circuito de CA 220V, 50Hz. Voltajes menores a 200V CA o por encima de 250V CA pueden causar serios daños al motor. Puede ser necesario utilizar una extensión, pero téngase en cuenta que extensiones largas agregan resistencia a la línea y reducen el voltaje al motor, por lo tanto, aumente la sección del cable original (3 x 1,5 mm²).

ATENCION

- Este es un aparato Clase I y posee una ficha de 3 patas con toma de tierra. Para garantizar la seguridad del operario no modifique la aislación del equipo. No cambie la ficha que viene provista con el artefacto. La ficha debe ser conectada en un toma corriente adecuado que este correctamente instalado. Si la ficha no entra en el toma corriente, haga que un electricista calificado revise la instalación. No utilice adaptador.

DESCRIPCION DEL EQUIPO

- La lavasecadora automatica es una maquina diseñada para el mantenimiento de pisos lisos, lavando y secado en forma simultanea, de uso profesional o industrial. La solucion limpiadora se dosifica mediante una válvula sobre el piso, el cepillo friega la solucion y una boquilla curva aspira el agua sucia dentro del tanque de recuperación.
- No esta diseñado para realizar trabajos de limpieza profunda, escurificado, etc. O donde haya grandes cantidades de material a ser eliminado del piso; no debe trabajar en pisos desparejos, desnivelados, con baches o roturas en el piso.
- Para los casos de acumulación de suciedad se deberá remover con maquinas adecuadas a este propósito antes de utilizar la lavasecadora para el mantenimiento de pisos.



GRUPO TURBION

 Bolivia 2735, Caseros, Provincia de Buenos Aires

 4750-0203

 11 4043-4325

 info@turbion.com.ar

LAVASECADORA DRA 17-E

LAVASECADORA COMPACTA Y COMODA QUE PERMITE UNA LIMPIEZA RAPIDA Y EFICAZ

SEGURIDAD

CALCOMANIAS IDENTIFICADORAS

- No quite, ni dañe o altere las calcomanías.
- El equipo cuenta con las siguientes calcomanías:



INSPECCION

- Desembale cuidadosamente e inspeccione el equipo por daños de transporte. Cada unidad es probada e inspeccionada antes de enviarse, y cualquier daño es la responsabilidad del transportista que debe ser notificado inmediatamente.



GRUPO TURBION

Bolivia 2735, Caseros, Provincia de Buenos Aires

4750-0203

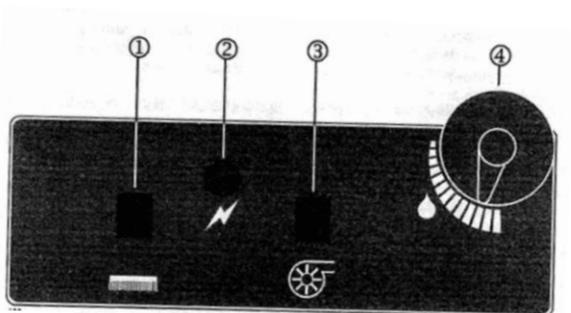
11 4043-4325

info@turbion.com.ar

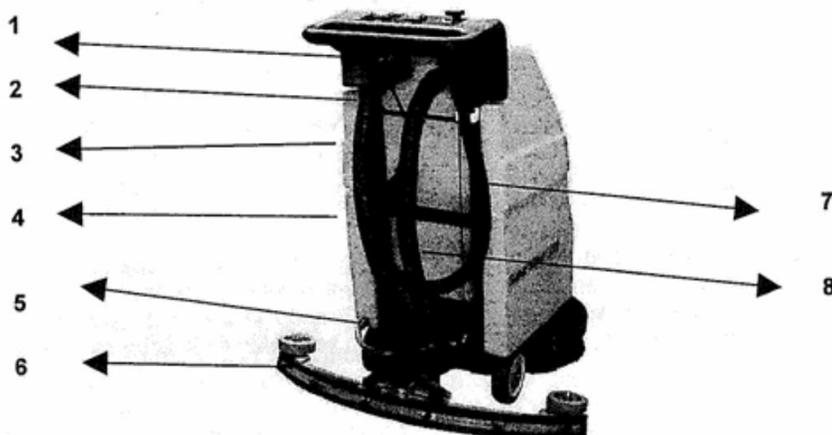
LAVASECADORA DRA 17-E

LAVASECADORA COMPACTA Y COMODA QUE PERMITE UNA LIMPIEZA RAPIDA Y EFICAZ

OPERACIÓN



- 1) Interruptor de cepillo:** Permite encender el motor del cepillo. Se ilumina cuando este encendido (posición "0" es apagado, "1" es encendido)
- 2) Indicador de conexión eléctrica:** Se enciende al enchufarse el equipo y llegar al tablero.
- 3) Interruptor de aspiración:** Permite encender el motor de aspiración. Se ilumina cuando este encendido (posición "0" es apagado, "1" es encendido)
- 4) Válvula para salida de solución limpiadora:** Permite regular la salida de solución limpiadora hacia el cepillo. En la posición superior cierra, la inferior abre al máximo.



- 1. Interruptor térmico.**
- 2. Manguera de aspiración de la boquilla hacia el tanque de recuperación.**
- 3. Tanque de recuperación:** En este tanque se recupera el agua sucia de lavado.
- 4. Tanque de solución:** Tanque donde va el agua con solución limpiadora
- 5. Manguera de salida de detergente:** Para quitar el tanque de solución debe desconectar primero esta manguera. El tanque de solución debe estar vacío.
- 6. Boquilla de aspiración**
- 7. Manguera de desagote:** Para quitar el tanque de recuperación descuelgue la manguera sobre el lugar de vaciado y quite el tapón. Siempre vacíe el tanque de recuperación antes de llenar el de solución.
- 8. Manguera de aspiración del tanque hacia el motor de aspiración**



GRUPO TURBION

Bolivia 2735, Caseros, Provincia de Buenos Aires

4750-0203

11 4043-4325

info@turbion.com.ar

LAVASECADORA DRA 17-E

LAVASECADORA COMPACTA Y COMODA QUE PERMITE UNA LIMPIEZA RAPIDA Y EFICAZ

OPERACIÓN DE LA MAQUINA

Inspección previa

Antes de comenzar a trabajar, verifique el correcto funcionamiento de la maquina, para esto:

1. Haga una inspección visual de la maquina para ver que esta todo en su lugar y en buenas condiciones.
2. Verifique el funcionamiento de los motores de aspiración y de los cepillos.
3. Apague la máquina.

El verificar el adecuado funcionamiento antes de llenar los tanques evitara perdidas de tiempo y de productos químicos.

Encendido de la maquina

La maquina se encuentra con alimentación desde el momento en que se enchufa, pudiendo verificar esto con el indicador luminoso en el tablero.

Cepillo o disco de arrastre

Siempre desenchufe la maquina antes de colocar o quitar el cepillo. Puede lesionarse seriamente si trabaja sobre el cepillo con la maquina encendida.

Para colocar el cepillo, incline la maquina hacia atrás, calce el cepillo en el encastre y gírelo en sentido horario (visto desde arriba) para trabarlo. Si utiliza un disco de arrastre, coloque primero el paño en el disco, centrándolo. Luego coloque la traba para el paño apoyándola en el centro y dando un golpe suave para que encastre – para quietarla gírela.

Si su disco de arrastre tiene centrador con cerdas, trabe las cerdas en el agujero del centro para que quede firme.

Para quietar el cepillo, incline la maquina hacia atrás y gire el cepillo en sentido antihorario (desde arriba) para quitarlo.

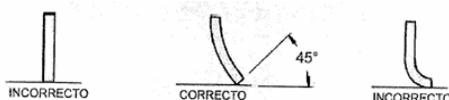
Boquilla secadora

Para colocar la boquilla secadora, calce la misma en el soporte, ajuste las dos perillas y conecte la manguera de aspiración (#8, pagina 5). Para quitar la boquilla, siga el procedimiento inverso: desconecte la manguera y floje las perillas para quitar la boquilla.

La boquilla debe ser ajustada la primera vez que se utilice, ya que el ajuste exacto depende del tipo de piso en que se emplea. Luego controle el ajuste de acuerdo al estado del piso; la boquilla no debe dejar agua al avanzar.

La boquilla posee dos tipos de ajuste: presion y ángulo. Para ajustar la presion de la boquilla, gire la perilla que se encuentra en la parte trasera de la carcasa, por encima del soporte oscilante de la boquilla. Girando en sentido horario aumenta la presion y en sentido antihorario se disminuye. Este ajuste permite una mayor o menos flexión de la goma de secado.

La goma debe tener la siguiente flexión para trabajar correctamente:



GRUPO TURBION

Bolivia 2735, Caseros, Provincia de Buenos Aires

4750-0203

11 4043-4325

info@turbion.com.ar

LAVASECADORA DRA 17-E

LAVASECADORA COMPACTA Y COMODA QUE PERMITE UNA LIMPIEZA RAPIDA Y EFICAZ

Para ajustar el ángulo de la boquilla, gire la perilla que se encuentra en la parte superior del soporte de la misma.

Girando en sentido horario se elevan los extremos de la boquilla y baja el centro – se debe hacer este ajuste si el equipo seco bien en los extremos, pero deja sin secar la zona central. Girando la perilla en sentido antihorario bajan los extremos y se eleva en centro – se debe hacer este ajuste si el equipo seco bien en la zona central, pero dejar sin secar los extremos.

Sistema de corte de aspiración

Verifique que la tapa y las mangueras que van al tanque de recuperación se encuentren bien colocadas para que hagan un adecuado sello y no haya perdida del poder de aspiración. También controle el flotante se mueva libremente y que los conductos estén libres de suciedad.

Llenado de tanque

Llene el tanque de solución con agua limpia primero (no más de 50° C, o dañara los tanques) y preferentemente con una manguera; recuerde dejar lugar suficiente para agregar detergente. El agregar agua primero reduce la formación de espuma en el tanque. Lea las instrucciones del químico para determinar la dilución a utilizar. Recuerde siempre vaciar el tanque de recuperación al llenar el de solución, aunque el de recuperación no se haya llenado completamente. Se evitará un viaje adicional para vaciarlo.

Siempre utilice detergentes líquidos de baja espuma de buena calidad; los detergentes sólidos pueden no disolverse completamente y tapan la válvula. Si a pesar de usar detergente de baja espuma se forma espuma excesiva en el tanque de recuperación agregue un rompedor de espuma para evitar que el exceso pueda pasar al motor de aspiración. **El rompedor de espuma se utiliza únicamente en el tanque de recuperación – no lo agregue nunca en el tanque de solución.**

Nunca utilice productos inflamables. Tampoco utilice productos corrosivos que puedan dañar el piso o las piezas metálicas. En particular, no utilice lavandina. La lavandina ataca el acero y **no limpia**, solo desinfecta si la superficie fue limpiada previamente.

Fregado

Antes de realizar el trabajo de fregado, el piso debe estar barrido y libre de residuos; este equipo está diseñado para lavar los pisos, pero no para barrerlo. Para comenzar el trabajo de fregado bajo los cepillos, abra la válvula de solución al nivel deseado, encienda los cepillos, encienda la aspiración y avance la máquina para comenzar a trabajar. Regule la velocidad para lograr un paso confortable que no sea exigido y a su vez que logre una limpieza adecuada. En caso de tener que limpiar un piso muy sucio por primera vez, recomendamos el procedimiento de doble pasada. Prepárese para trabajar como se indicó anteriormente pero no encienda la aspiración y levante la boquilla. Lave una superficie de unos 10 a 20 mts² dejando el detergente actuar y luego vuelva a fregar sobre el mismo lugar, pero ahora encendiendo la aspiración para recoger el detergente aplicado. Esto proporcionará una limpieza más profunda; en la medida que el piso sea mantenido en forma frecuente se logrará el nivel óptimo de limpieza buscado.



GRUPO TURBION

Bolivia 2735, Caseros, Provincia de Buenos Aires

4750-0203

11 4043-4325

info@turbion.com.ar

LAVASECADORA DRA 17-E

LAVASECADORA COMPACTA Y COMODA QUE PERMITE UNA LIMPIEZA RAPIDA Y EFICAZ

Planifique el trabajo de acuerdo a la superficie a limpiar, tipo de obstáculos, tránsito de personas y maquinarias, etc. Con la práctica determinará el recorrido ideal para aprovechar al máximo el tiempo de trabajo.

Controle el nivel de detergente en el tanque de solución para no trabajar en seco. Cuando deba volver a llenar el tanque de solución, recuerde siempre vaciar el tanque de recuperación. En caso de llenarse el tanque de recuperación, el flotante cortará la aspiración, algo que notará al cambiar el tono del motor de aspiración. Vacíe en ese caso el tanque de recuperación antes de continuar trabajando.

Antes de detener la máquina, cierre la válvula de solución unos metros antes para que termine de salir el detergente hasta los cepillos detenga los cepillos, detenga el motor de aspiración, levante los cepillos y luego levante la boquilla de aspiración. Transporte la máquina hasta donde deba vaciar el tanque de recuperación o bien almacenar la máquina.

Vaciado de tanques

- Para vaciar el tanque de recuperación:
 1. Lleve la máquina al lugar de descarga.
 2. Descuelgue la manguera de desagote, bájela hasta el lugar donde vaciara el tanque y luego quite lentamente el tapón. No se pare en frente a la manguera, el agua saldrá con fuerza.
- Para vaciar el tanque de solución:
 1. Lleve la máquina al lugar de descarga
 2. Posicione el centro del cepillo sobre la rejilla de descarga.
 3. Abra la salida válvula para vaciar el tanque.

Siempre vacíe el tanque de recuperación cuando vaya a llenar el de solución; se evitará un viaje adicional en caso de no hacerlo. Si es el final del trabajo, enjuague los tanques (ver mantenimiento página 9).

Traslado de máquina

Recomendamos quitar la boquilla secadora para trasladar la máquina. La máquina se debe trasladar sobre las ruedas.

Interruptor térmico

El equipo cuenta con interruptor térmico que protege los motores en caso de exceso de consumo. Esta situación puede darse por baja tensión eléctrica, uso de prolongadores con sección insuficiente, falla en uno de los motores, etc.

En caso de que el interruptor térmico se active determine la causa que lo ocasiono antes de continuar utilizando la máquina – para resetear el interruptor es necesario presionar el botón del mismo. Si el problema persiste (por ejemplo, por baja tensión) y se continúa utilizando el equipo, el térmico se dañará dejando de proteger a los motores.



GRUPO TURBION

 Bolivia 2735, Caseros, Provincia de Buenos Aires

 4750-0203

 11 4043-4325

 info@turbion.com.ar

LAVASECADORA DRA 17-E

LAVASECADORA COMPACTA Y COMODA QUE PERMITE UNA LIMPIEZA RAPIDA Y EFICAZ

MANTENIMIENTO

TANQUES

- Al terminar de trabajar vacíe ambos tanques y enjuáguelos con abundante agua limpia (no mas de 50°, o dañara los tanques). Haga correr el agua por el sistema de drenado de cada tanque. De esta manera evitara la formación de malos olores en el tanque de recuperación y el atascamiento de la válvula o daños en juntas del tanque de solución. Repase los tanques por fuera con un trapo limpio para mantenerlos en condiciones

SISTEMA DE CORTE DE ASPIRACION

- Verifique que no tenga pelusas o suciedad que impidan su correcto funcionamiento; limpie el filtro con agua luego de utilizar la maquina. La bocha debe moverse y no encontrarse dañada, aplastada o perforada.

MANGUERAS

- Controle que las mangueras este en buenas condiciones, sin cortes o pinchaduras, y que los acoplamientos no estan dañadas y calzan correctamente en sus conectores. Controle que no se encuentren obstruidas por suciedad.

MOTOR DE ASPIRACION

- Verifique el largo de las escobillas cada 300horas. Si el largo es de 1cm o menos o se encuentran dañadas o con desgaste desparejo, debe cambiar ambas escobillas.

FILTRO MOTOR DE ASPIRACION

- Semanalmente controle el filtro de aspiración que se encuentra en el caracol debajo del motor de aspiración para eliminar la suciedad y detergente acumulado

BOQUILLA SECADORA

- Mantenga las gomas de la boquilla secadora limpia y sin cortes. Si se acumula suciedad o si la goma presenta cortes quedaran rastros de agua en el piso. Reemplace las gomas cuando estén rotas o desgastadas. Verifique al finalizar cada jornada que no haya obstrucciones en la boquilla por acumulación de suciedad
- Para cambiar las gomas, quite las mariposas que sostienen la goma, saque las gomas viejas y coloques las nuevas ajustando nuevamente las mariposas.

CEPILLO

- No deje la maquina apoyada sobre el cepillo. Quite el cepillo y límpielo luego de cada uso ya un cepillo sucio no limpiara adecuadamente ya arrastrara suciedad a otro lugar. Lo mismo sucede en caso de utilizar paños de fibra. No guarde el equipo con el cepillo colocado. Permita que se seque luego de cada uso para extender su vida útil. Cambie el cepillo cuando el largo de las ceras sea inferior a 25mm



GRUPO TURBION

 Bolivia 2735, Caseros, Provincia de Buenos Aires

 4750-0203

 11 4043-4325

 info@turbion.com.ar

LAVASECADORA DRA 17-E

LAVASECADORA COMPACTA Y COMODA QUE PERMITE UNA LIMPIEZA RAPIDA Y EFICAZ

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

SECADO INCORRECTO

MOTIVO	SOLUCION
Boquilla tapada	Limpie canal de suciedad
Mangueras perforadas o rajadas	Reemplace y conecte bien
Demasiada solucion	Regule la válvula o aumente la velocidad; si el piso esta muy sucio, haga una doble pasada
Boquilla fuera de ajuste	Regútlela

LAS GOMAS DEJAN LINEA DE AGUA

MOTIVO	SOLUCION
Suciedad en el piso	Barrido previo insuficiente o mal hecho
Gomas gastadas o cortadas	Reemplácelas y regule la boquilla

REMOLINOS O CIRCULOS EN EL PISO

MOTIVO	SOLUCION
Pisos con suciedad despereja	Use mas detergente en la solucion o utilice el producto correcto. Friegue avanzando mas despacio. Barrido previo insuficiente o mal hecho.
Cepillo o discos incorrectos	Use los recomendados
Maquina detenida con cepillo rotando	Detenga el motor del cepillo si va a dejar la maquina detenida. Al empezar a trabajar, avance ni bien encienda el motor del cepillo. Al tomar curvas hágalo sin detenerse a velocidad constante.
Falta de detergente	Utilice mas producto en la solucion o utilice el producto correcto

NO SALE LA SOLUCION LIMPIADORA

MOTIVO	SOLUCION
Válvula tapada	Enjuague con vinagre blanco (proporción: 1lt de vinagre por cada 5lts de agua caliente). Luego enjuague con abundante agua



GRUPO TURBION

Bolivia 2735, Caseros, Provincia de Buenos Aires

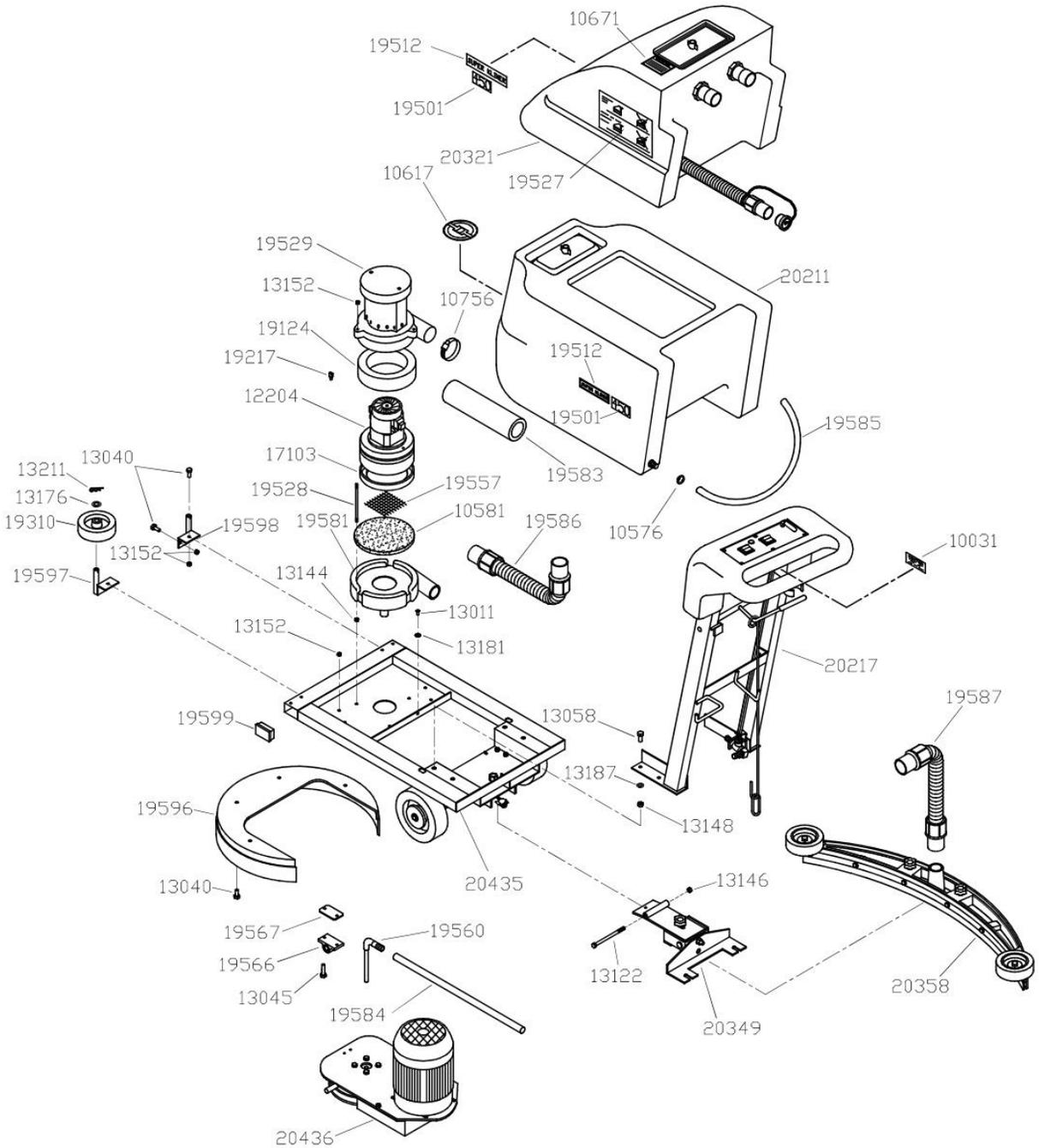
4750-0203

11 4043-4325

info@turbion.com.ar

LAVASECADORA DRA 17-E

LAVASECADORA COMPACTA Y COMODA QUE PERMITE UNA LIMPIEZA RAPIDA Y EFICAZ



GRUPO TURBION

Bolivia 2735, Caseros, Provincia de Buenos Aires

4750-0203

11 4043-4325

info@turbion.com.ar